

MTE30 - MTE40



Brugsanvisning

Instrukcja użycia

Gebruiksaanwijzing

Instruções de uso

Инструкции по применению

MTE30 - MTE40

5 - 11	DANSK
13 - 19	POLSKI
21 - 27	NEDERLANDS
29 - 35	PORTUGUÊS
37 - 43	РУССКИЙ



DANE TECHICZNE

	MTE30	MTE40
KLASA PRODUKTU	30 l	40 l
WYMIARY HxWxD (mm)	480 × 385 × 385	550 × 405 × 440
NAPIĘCIE (V)	220 ~ 240	220 ~ 240
CZĘSTOTLIWOŚĆ (Hz)	50 / 60	50 / 60
MOC NOMINALNA (W)	58	58
WAGA NETTO (kg)	9,1	11,2
GAZ CHŁODZĄCY I ŁADUNEK	R600a 0,025 kg	R600a 0,025 kg

Firma Smeg zastrzega sobie prawo do zmiany specyfikacji technicznych i projektowych bez uprzedniego powiadomienia.

UWAGA: Dalsze informacje można znaleźć na etykiecie danych technicznych wewnątrz produktu.

POLSKI



MTE30 - MTE40

OGÓLNE INFORMACJE

Minibary z termoelektrycznym systemem chłodzenia gwarantują niezawodność i bezpieczeństwo. System chłodzenia opiera się na możliwości wykorzystania prądu stałego, powierzchni styku dwóch różnych substancji przewodzących, po jednej stronie ciepło jest absorbowane (strona zimna), a po drugiej ciepło jest wytwarzane (strona gorąca) (patrz rysunek 01).



POUCZENIE

Minibary nie mogą być instalowane na zewnątrz, nawet jeśli są osłonięte daszkiem.

Nie zaleca się używania przedłużaczy i gniazd wielokrotnych; jeśli minibar jest instalowany między innymi meblami, należy sprawdzić, czy kabel nie jest narażony na niebezpieczne zginanie lub ściskanie.

Nie należy wykonywać żadnych prac związanych z czyszczeniem lub konserwacją bez uprzedniego odłączenia minibaru od zasilania; nie wystarczy wyłączyć lodówki poprzez przekręcenie pokrętki regulatora temperatury do pozycji „0” (zero), aby wyeliminować ryzyko kontaktu elektrycznego.

Aby zapewnić sprawne działanie i niskie zużycie energii elektrycznej, ważne jest, aby instalacja została przeprowadzona prawidłowo.

Firma Smeg nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek uszkodzenia mienia lub obrażenia osób i/lub samego minibaru wynikające z instalacji innej niż opisana w niniejszej instrukcji.



UWAGA!

- Przed zainstalowaniem i użytkowaniem urządzenia należy dokładnie zapoznać się z instrukcją.
- Instrukcję należy zawsze zachować wraz z urządzeniem, aby móc z niej skorzystać w przyszłości.
- Zanim lodówka zostanie zutilizowana należy trzymać ją z dala od ognia i substancji żarzących.
- Urządzenie nie może być używane w środkach transportu publicznego.
- Nadzorować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz przez osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub poznawczych, lub pozbawione doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 3 do 8 lat oraz osoby z bardzo rozległą i złożoną niepełnosprawnością, pod warunkiem odpowiedniego przeszkolenia.
- Dzieci poniżej 3 roku życia należy trzymać z dala od urządzenia, chyba że są pod stałym nadzorem.
- Nie należy pozwalać dzieciom na zabawę urządzeniem.
- Dzieci nie powinny czyścić lub konserwować urządzenia bez stosownego nadzoru.
- Wszystkie materiały opakowaniowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i odpowiednio je utylizować.
- Urządzenie chłodzące musi być używane w temperaturze otoczenia od 16°C do 32°C.
- Przed podłączeniem urządzenia do zasilania należy odczekać co najmniej 4 godziny. Pozwala to na ponowny przepływ oleju do sprężarki.
- Urządzenie chłodnicze nie nadaje się do zamrażania żywności.
- Nie ma różnicy w zużyciu pomiędzy możliwymi kombinacjami półek/koszy.
- Ustawienie lodówki na niższą temperaturę (wyższe ustawienie termostatu) spowoduje dłuższe przechowanie żywności.
- Urządzenie nie zawiera specyficznych przegródek do przechowywania poszczególnych rodzajów żywności. Wielkość urządzenia nie pozwala na ustawienie w jego wnętrzu różnych temperatur.
- Należy dbać o to, aby otwory wentylacyjne urządzenia lub jego obudowy nie były zatkane.

- Nie używać żadnych urządzeń mechanicznych lub innych środków przyspieszających proces odszraniania innych, niż zalecane przez producenta.
- Nie uszkadzać obiegu płynu chłodzącego.
- Nie należy używać urządzeń elektrycznych wewnątrz komór przechowywania żywności w urządzeniu, chyba że są one typu zalecanego przez producenta.
- Nie należy przechowywać w urządzeniu substancji wybuchowych, takich jak puszki z aerozolem z łatwopalnym materiałem.
- Zagrożenie pożarem lub porażeniem elektrycznym.
- Zwrócić uwagę, aby nie uszkodzić obiegu płynu chłodzącego. Zawiera izobutan (R600a), gaz ziemny o wysokim stopniu przyjazności dla środowiska. Gaz ten jest łatwopalny.
- W przypadku uszkodzenia obiegu płynu chłodzącego należy upewnić się, że w pomieszczeniu nie ma płomieni ani źródeł zapłonu. Przewietrzyć pomieszczenie.
- Nie dopuścić, aby gorące przedmioty dotykały plastikowych części urządzenia.
- Nie należy przechowywać łatwopalnych gazów i płynów wewnątrz urządzenia.
- Nie należy umieszczać łatwopalnych produktów lub przedmiotów, ani produktów zawierających łatwopalmą ciecz w pobliżu lub na urządzeniu.
- Nie należy dotykać kondensatora. Parzy!

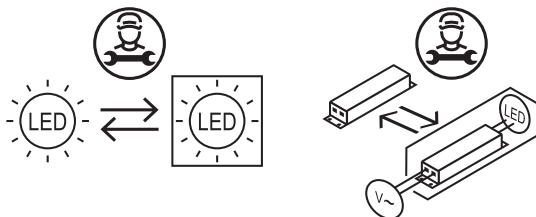


UWAGA!

- Minibar należy używać tylko do chłodzenia i przechowywania zamkniętych napojów i przekąsek.
- Nie należy przechowywać łatwo psującej się żywności w minibarze.
- Żywność może być przechowywana w oryginalnym opakowaniu lub w odpowiednich pojemnikach.
- Minibar nie jest przeznaczony do kontaktu z żywnością.
- Minibar nie jest przeznaczony do właściwego przechowywania leków. W przypadku tych produktów należy zapoznać się ze wskazówkami zawartymi w ulotce dołączonej do opakowania.

ŹRÓDŁA ŚWIATŁA

Urządzenie zawiera źródła światła, które nie mogą być wymieniane przez użytkownika; wymiana może być przeprowadzona wyłącznie przez serwis techniczny.



MTE30 - MTE40

INSTALACJA

Dla optymalnej instalacji minibaru należy zapewnić wentylację poprzez wykonanie wlotów i wylotów powietrza zgodnie z rysunkiem 02.

WYMIANA POWIETRZA

System chłodniczy emituje ciepło i wymaga dobrej wentylacji, dlatego pomieszczenia z niedoskonałą wentylacją są nieodpowiednie. Minibar musi być zainstalowany w pomieszczeniu obsługiwany przez otwór zapewniający niezbędną wymianę powietrza (patrz rys. 02), przy czym istotne jest, aby nie zakrywać krętek umożliwiających dobrą wentylację urządzenia. Nie należy go również umieszczać w miejscu bezpośrednio narażonym na działanie promieni słonecznych lub w pobliżu innych źródeł ciepła.

POŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE I UZIEMIENIE

Przed podłączeniem wtyczki do gniazda ściennego należy upewnić się, że napięcie w sieci odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej (znajdującej się wewnątrz minibaru) oraz że gniazdo jest prawidłowo uziemione, zgodnie z wymogami przepisów dotyczących bezpieczeństwa instalacji elektrycznych. Ponadto gniazdo elektryczne musi wytrzymać maksymalne obciążenie mocą urządzenia podane na tabliczce znamionowej.



UWAGA!

Jeśli gniazdo nie jest uziemione lub jeśli używane są gniazda wielokrotne lub adaptory, producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody w odniesieniu do osób lub mienia, jak i samego minibaru.



UWAGA!

Użytkownik musi mieć zawsze dostęp do wtyczki zasilania.

UŻYTKOWANIE

Po podłączeniu wtyczki do gniazdka sieciowego minibar działa natychmiast, chyba że pokrętko regulacji temperatury znajduje się w pozycji „0” (patrz rys. 03).

WSKAZÓWKI I ZALECENIA

Normalne odgłosy pracy

- Następujące odgłosy są normalne podczas pracy urządzenia:
- Lekkie bulgotanie w węzownicy podczas pompowania płynu chłodzącego.
- Brzęczący i pulsujący hałas ze sprężarki podczas pompowania płynu chłodzącego.
- Nagły odgłos pęknięcia z wnętrza urządzenia spowodowany rozszerzalnością cieplną (naturalne, niegroźne zjawisko fizyczne).
- Lekkie kliknięcie z regulatora temperatury przy włączeniu lub wyłączeniu sprężarki.

Porady dotyczące oszczędzania energii

- Nie należy często otwierać drzwi ani pozostawiać ich otwartych dłużej niż jest to absolutnie konieczne.

USTAWIENIE TEMPERATURY

Pokrętło termostatu do regulacji temperatury znajduje się w górnej części wewnętrznej okładziny lodówki.

Aby ustawić temperaturę wewnętrzną, należy ustawić pokrętło regulacyjne odpowiednio do temperatury w pomieszczeniu lub stosownie do celu użytkowania lodówki.

Zakres regulacji temperatury przewiduje następujące ustawienia:

- pozycja 0 = lodówka wyłączona
- pozycja 1 = najniższe chłodzenie (najwyższa temperatura wewnętrzna)
- pozycja 2 = średnie chłodzenie (pośrednia temperatura wewnętrzna)
- pozycja 3 = maksymalne chłodzenie (najniższa temperatura wewnętrzna)

Gdy temperatura w pomieszczeniu wynosi 25°C, a w środku urządzenia nie ma żywności, obniżenie temperatury z 25°C do 17°C zajmie około 3,5 godziny (przy termostacie ustawionym na 1).

Zaleca się ustawić termostat na 1.

MECHANIZM PAROWANIA DRZWI

(patrz rysunek 04)

Mechanizm parowania drzwi składa się z dwóch części A i B, które umożliwiają przyleganie drzwiczek minibaru do drzwiczek szafki, w której jest on umieszczony, zarówno podczas otwierania, jak i zamykania.

Aby go zainstalować należy:

- Przykręcić część A do drzwi minibaru;
- Otworzyć drzwi minibaru na 90°;
- Przykręcić część B, idealnie poziomą, do wewnętrznej strony drzwi szafki i włożyć ją w część A, aby mogła służyć jako prowadnica ślizgowa;
- Przymocować dolną część lodówki do podstawy szafki, w której minibar jest umieszczony, używając wsporników C.

ZMIANA KIERUNKU OTWIERANIA DRZWI

(patrz rysunek 05)

W modelach do zabudowy drzwi mogą być zaczepione o drzwi szafki, w której minibar się znajduje, za pomocą specjalnego mechanizmu, który umożliwia ich jednoczesne otwarcie (system drag). Jeśli kierunek otwierania drzwi jest odwrotny od kierunku otwierania drzwi szafki, można go zmienić postępując w następujący sposób:

- Odkręcić śruby mocujące sworzeń E do ramy lodówki;
- Zdjąć osłonę F;
- Odkręcić śruby mocujące sworzeń D do ramy lodówki;
- Wkręcić sworzeń G w miejsce zajmowane wcześniej przez sworzeń D;
- Wkręcić sworzeń D w miejsce zajmowane wcześniej przez sworzeń E;
- Ponownie założyć osłonę F po przeciwnej stronie korpusu.

MTE30 - MTE40

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

- Regularnie czyścić wnętrze i zewnętrzną stronę lodówki, używając tylko letniej wody i neutralnego detergentu;
- Po umyciu spłukać czystą wodą i dokładnie osuszyć miękką szmatką;
- Nie używać: produktów do szkła i luster; środków czyszczących w płynie, proszku lub sprayu; rozpuszczalników; alkoholu; amoniaku lub produktów ściernych;
- Gdy minibar nie jest używany, zaleca się dokładne osuszenie wnętrza i pozostawienie półotwartych drzwi w celu przewietrzenia wnętrza.
- Przed przystąpieniem do konserwacji należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Urządzenie zawiera węglowodory w jednostce chłodzącej, tylko wykwalifikowany personel powinien serwisować i uzupełniać jednostkę chłodzącą.
- Regularnie sprawdzać odprowadzanie wody z urządzenia i w razie potrzeby przeczyścić. Jeśli drenaż jest zablokowany, rozmrożona woda zbiera się w dolnej części urządzenia.
- Wnętrze chłodziarki na wino musi być regularnie czyszczone, aby uniknąć powstawania nieprzyjemnych zapachów.
- Regularnie sprawdzać uszczelkę drzwi pod kątem zanieczyszczeń.
- Przed czyszczeniem wyłączyć urządzenie, usunąć wszystkie produkty spożywcze, półki, szuflady itp.
- Czyścić powierzchnie wewnętrzne za pomocą roztworu składającego się z letniej wody i sody oczyszczonej, roztwór powinien składać się z 2 łyżek stołowych sody i ćwierć litra wody.
- Przemycić czystą wodą i całkowicie wysuszyć.

SERWIS

W przypadku awarii lub nieprawidłowego działania należy sprawdzić, czy:

- a) Wtyczka jest poprawnie włożona do gniazdka sieciowego;
- b) Napięcie sieciowe odpowiada napięciu podanemu w tabeli DANE TECHNICZNE;
- c) Pokrętko regulacji temperatury nie jest w pozycji „0”;
- d) Lodówka nie jest umieszczona w pobliżu źródeł ciepła lub na słońcu;
- e) Lodówka została zainstalowana bez zasłaniania otworów wentylacyjnych.
- f) Skontaktować się z autoryzowanym serwisem w celu naprawy urządzenia. Należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- g) Jeśli lodówka nie działa, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym lub zapoznać się z kontaktami na naszej stronie internetowej: <https://www.smeg.com/services/customer-service>
- h) Uwaga: samodzielne lub nieprofesjonalne naprawy mogą ujemnie wpłynąć na bezpieczeństwo i spowodować utratę gwarancji.
- i) Przez 7 lat po wycofaniu modelu z eksploatacji dostępne będą następujące części zamienne: termostaty, czujniki temperatury, płytki drukowane, źródła światła, klamki, zawiasy drzwi, półki i kosze. Uwaga: niektóre z tych części zamiennych są dostępne tylko dla profesjonalnych warsztatów i nie wszystkie części zamienne dotyczą wszystkich modeli. Uszczelki do drzwi są dostępne przez 10 lat po wycofaniu modelu ze sprzedaży.
- j) Jeśli jest konieczne zamówienie części zamiennych, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym lub zapoznać się z kontaktami na naszej stronie internetowej: <https://www.smeg.com/services/customer-service>

DANE TECHNICZNE: BAZA DANYCH EPREL

Informacje techniczne znajdują się na tabliczce umieszczonej na wewnętrznej stronie urządzenia oraz na etykiecie klasy energetycznej. Kod QR na etykiecie klasy energetycznej dostarczonej z urządzeniem zawiera link internetowy do informacji o wydajności urządzenia w bazie danych EU EPREL. Etykietę klasy energetycznej należy zachować do wglądu wraz z instrukcją obsługi i wszystkimi innymi dokumentami dostarczonymi z urządzeniem.

Te same informacje można również znaleźć na stronie EPREL <https://eprel.ec.europa.eu> wpisując nazwę modelu i numer produktu umieszczony na tabliczce znamionowej urządzenia. Szczegółowe informacje na temat etykiety klasy energetycznej znajdują się na stronie www.theenergylabel.eu. Informacje techniczne znajdują się na tabliczce umieszczonej na zewnętrznej lub wewnętrznej stronie urządzenia oraz na etykiecie klasy energetycznej.

DOTYCZY TYLKO SPRZEDAŻY NA TERENIE WSPÓLNOTY EUROPEJSKIEJ (EU)

Urządzenie spełnia zasadnicze wymagania podane w dyrektywie europejskiej 2012/19/WE (WEEE). Symbol umieszczony na produkcie oznacza, że niniejszy produkt nie może być traktowany jako odpad z gospodarstwa domowego.

Upewnić się, że produkt nie jest utylizowany jako odpad komunalny, ale jako profesjonalny odpad WEEE.



MTE30 - MTE40

FIG. 01

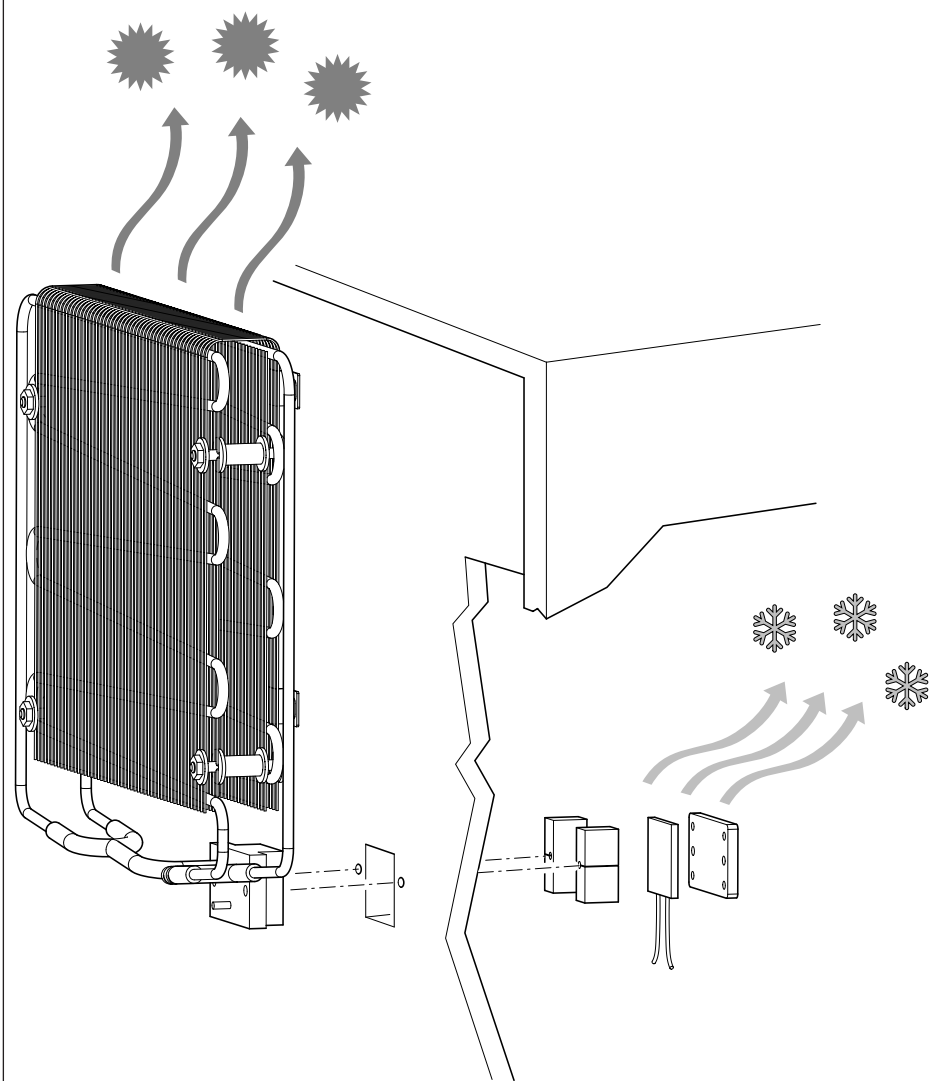
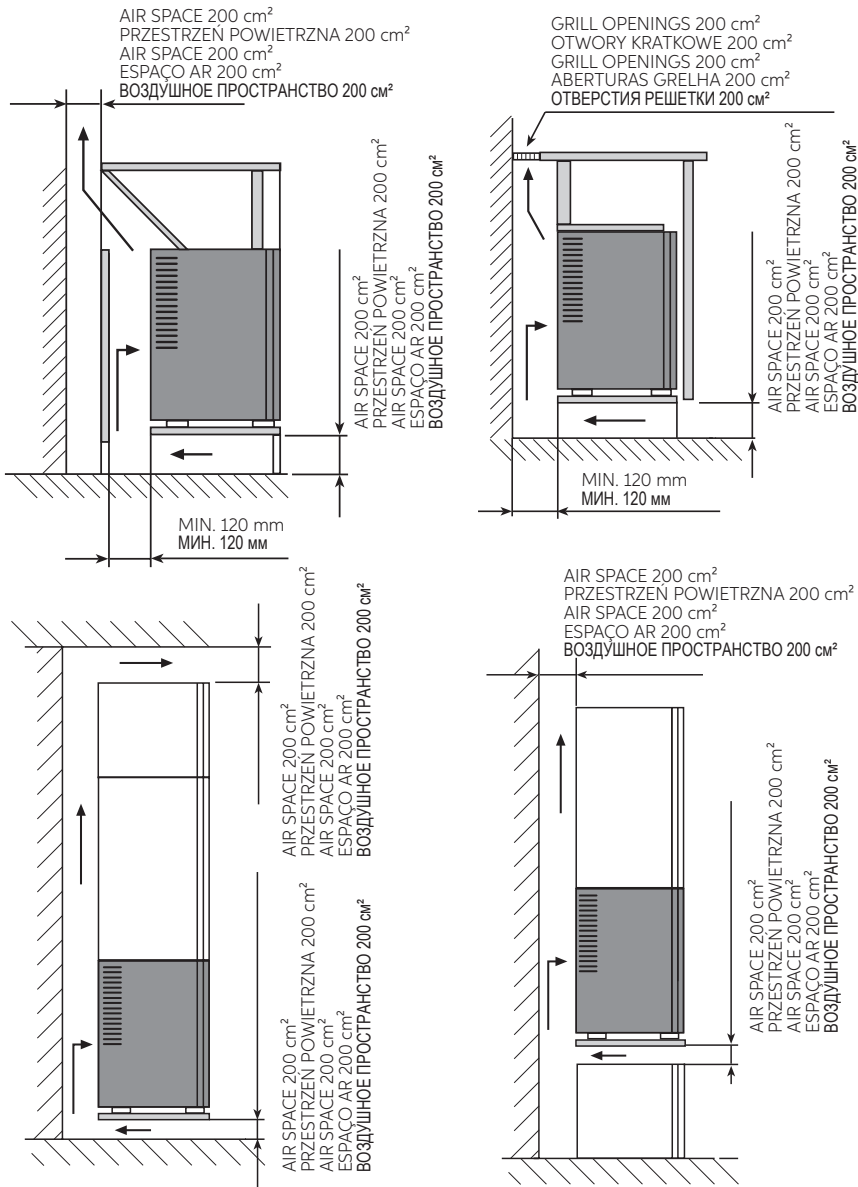


FIG. 02



MTE30 - MTE40

FIG. 03

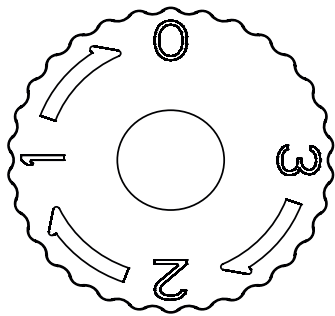


FIG. 04

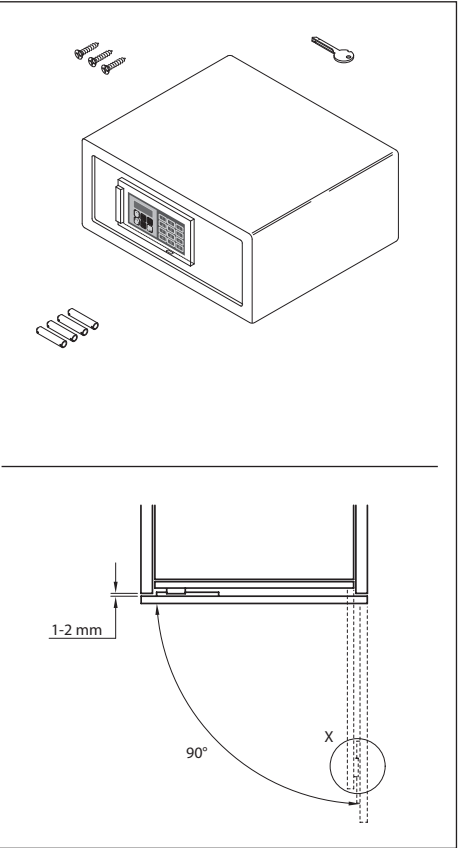
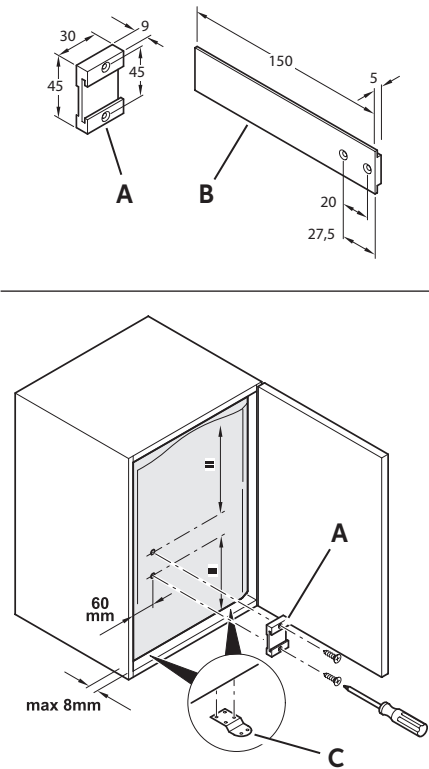
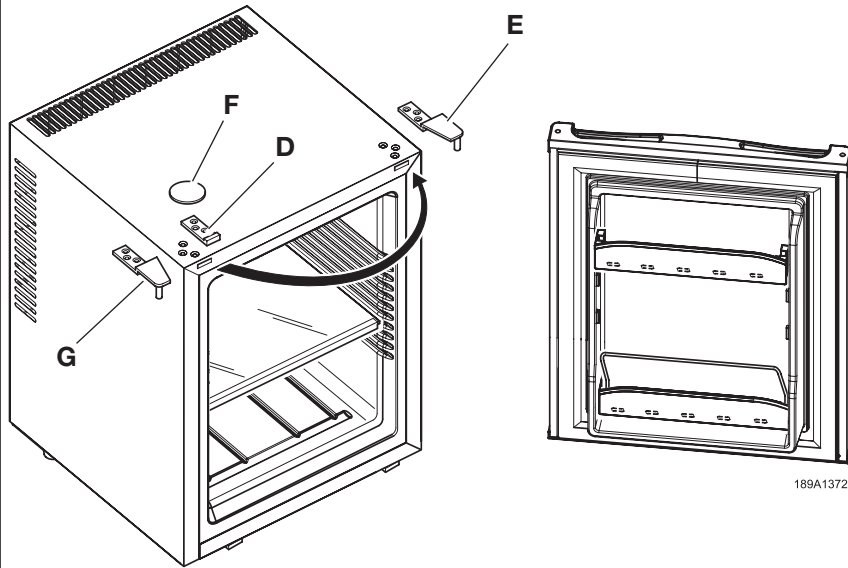


FIG. 05



MTE30 - MTE40



MTE30 - MTE40